



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
URED ZA LJUDSKA PRAVA I PRAVA NACIONALNIH MANJINA

Javni poziv za dodjelu financijske potpore za provedbu programa koji doprinose očuvanju tradicijske kulture Roma za 2020. godinu

Upute za prijavitelje

Datum objave Javnog poziva: 1. rujna 2020.

Rok za dostavu prijava: 30. rujna 2020.

1. JAVNI POZIV ZA DODJELU FINANCIJSKE POTPORE ZA PROVEDBU PROGRAMA KOJI DOPRINOSU OČUVANJU TRADICIJSKE KULTURE ROMA ZA 2020. GODINE

1.1 Kontekst i utemeljenje

Nacionalna strategija za uključivanje Roma, za razdoblje od 2013. do 2020. godine (dalje: Nacionalna strategija) u vezi s kulturom Roma navodi sljedeće:

„Romska kultura i običaji specifični su po svojem sadržaju i izvođenju. Romi nemaju pisanu povijest. Povijest se u romskoj kulturi očuvala i prenosila usmenom predajom s koljena na koljeno kroz mnoge generacije. Također, običaji i kultura Roma mijenjali su se kroz vrijeme te poprimali elemente zajednica u kojima su živjeli. Njihove priče prenošene usmenom predajom, kao i glazba podlegli su utjecaju i karakteristikama zemalja u koje su se doseljavali. Običaji Roma odlikuju se posebnošću ali, kako Romi nisu homogena skupina, ni njihovi običaji nisu potpuno istovjetni unutar romske zajednice. ... Međusobne različitosti otežavaju im određivanje vlastitog nacionalnog identiteta i očuvanje tradicijske kulture. Postoji nedovoljna prepoznatljivost vrijednosti i specifičnosti romske kulture i identiteta unutar većinske populacije, ali i unutar same romske populacije.“

Također, Nacionalna strategija ističe kako Romi u Republici Hrvatskoj svoju kulturu i običaje iskazuju putem inicijativa i aktivnosti organizacija civilnog društva te radom amaterskih društava. Svoju kulturu i običaje kulturno-umjetnička društva Roma koja djeluju u Republici Hrvatskoj nastoje približiti ostaloj zajednici nastupajući na raznim manifestacijama i festivalima na kojima promoviraju romske pjesme i plesove, kao i romsku poeziju te na taj način doprinose očuvanju romske kulture i običaja.

U poglavlju Nacionalne strategije *Uključivanje u društveni i kulturni život*, posebni cilj 1 definiran je na sljedeći način: Postići pozitivnu percepciju romske kulture i identiteta unutar romske nacionalne manjine, unutar većinske populacije te društva u cjelini. U okviru ostvarenja navedenog cilja, Nacionalna strategija predviđa poduzimanje intervencija kojima će se djelovati na sakupljanje, predstavljanje i prisutnost romske kulture, jezika i običaja unutar romske i šire zajednice te društva u cjelini, na način da će se provoditi mjere kojima će se stvarati uvjeti za aktivnu provedbu romskih kulturnih ili društvenih aktivnosti, nastaviti će se pružanje financijskih potpora za provedbu programa posvećenih izvornoj romskoj kulturi, jeziku, tradicijskim običajima i umjetničkom stvaralaštvu i dr.

U Akcijskom planu za provedbu Nacionalne strategije, za 2019. i 2020. godinu definirana je mjera 9.3.7. *Poticanje i podrška programima očuvanja tradicijske kulture Roma*, kao nastavak kontinuiranih aktivnosti Ureda za ljudska prava i prava nacionalnih manjina kojima se pruža financijska potpora udrugama i kulturno-umjetničkim društvima romske nacionalne manjine, s ciljem promocije tradicijske kulture Roma, jačanja njihove vidljivosti i samih kapaciteta udruga za provedbu aktivnosti i projekata financiranih iz javnih izvora.

1.2 Ciljevi javnog poziva i prioriteta za dodjelu sredstava

Opći cilj ovog Javnog poziva je povećati vidljivost tradicijske kulture Roma unutar romske zajednice i društva u cjelini u Republici Hrvatskoj.

Specifični cilj ovog Javnog poziva je doprinijeti uspješnoj provedbi aktivnosti udruga i kulturno-umjetničkih društava s ciljem očuvanja tradicijske kulture Roma u Republici Hrvatskoj.

Prioriteti za dodjelu sredstava:

1. Nabava tradicionalnih instrumenata (do 15.000,00 kuna)
2. Popravak postojećih tradicionalnih instrumenata (do 10.000,00 kuna)
3. Nabava ili izrada tradicionalnih romskih nošnji (do 30.000,00 kuna)
4. Nabava opreme za dramske grupe (do 10.000,00 kuna)
5. Nabava materijala i pribora za likovne radionice (do 5.000,00 kuna).

1.3 Planirani iznosi i ukupna vrijednost javnog poziva

Za financiranje programa u okviru ovog Javnog poziva raspoloživ je iznos od 50.000,00 kuna.

Najmanji iznos traženih sredstava za financiranje programa je 5.000,00 kuna, a najveći 30.000,00 kuna.

2. FORMALNI UVJETI JAVNOG POZIVA

2.1 Prihvatljivi prijavitelji

Na ovaj Javni poziv **može** se prijaviti:

1. udruga ili kulturno-umjetničko društvo **romske nacionalne manjine**, odnosno **pravna osoba**, registrirana kao udruga, sukladno Zakonu o udrugama te je registrirana kao **neprofitna organizacija**¹, koja zadovoljava sljedeće uvjete:
 - a. aktivno djeluje na očuvanju i promicanju tradicijske kulture Roma;
 - b. ima najmanje 20 članova;
 - c. mora imati pravni, financijski i operativni kapacitet za provedbu projekta;
 - d. mora imati plaćene sve poreze i druga obvezna davanja u skladu s nacionalnim zakonodavstvom dospjele za plaćanje do uključujući zadnjeg dana u mjesecu prije prijave na ovaj Javni poziv;
 - e. nije u stečajnom postupku, postupku gašenja, postupku prisilne naplate ili u postupku likvidacije;
 - f. nije prekršila odredbe o namjenskom korištenju sredstava iz javnih izvora.

Na ovaj Javni poziv **ne mogu** se prijaviti:

¹ Organizacija je upisana u Registar neprofitnih organizacija i vodi transparentno financijsko poslovanje u skladu s propisima o računovodstvu neprofitnih organizacija.

1. ogranci, podružnice i slični ustrojbeni oblici udruga koji nisu registrirani sukladno Zakon o udrugama kao pravne osobe;
2. udruge koje nisu upisane u Registar neprofitnih organizacija;
3. udruge koje su nenamjenski trošile prethodno dodijeljena sredstva iz javnih izvora;
4. udruge koje su u stečaju;
5. udruge koje nisu ispunile obveze vezane uz plaćanje doprinosa ili poreza;
6. udruge čiji je jedan od osnivača politička stranka.

Prijavitelj može podnijeti samo **jednu** prijavu na ovaj Javni poziv.

2.2 Prihvatljivi i neprihvatljivi troškovi

Planirano trajanje programa / projekta je između 1 i 6 mjeseci.

Sredstvima ovog Javnog poziva mogu se financirati samo stvarni i prihvatljivi troškovi, nastali provođenjem programa / projekta u vremenskom razdoblju naznačenom u ovim Uputama. Prilikom procjene programa / projekta, ocjenjivat će se potreba naznačenih troškova u odnosu na predviđene aktivnosti, kao i realnost visine navedenih troškova.

Pod **prihvatljivim troškovima** podrazumijevaju se troškovi koji su neposredno povezani uz provedbu pojedinih aktivnosti predloženog programa / projekta, poput:

- troškova nabave instrumenata;
- troškova nabave usluga popravka instrumenata;
- troškova nabave materijala, usluge izrade ili nabave tradicionalnih nošnji;
- troškova nabave opreme za dramske grupe;
- troškova nabave materijala ili pribora za likovne radionice.

Sljedeći troškovi smatrat će se **neprihvatljivima** i nije ih moguće financirati sredstvima ovog Javnog poziva:

- dugovi i stavke za pokrivanje gubitaka ili dugova;
- dospjele kamate;
- stavke koje se već financiraju iz javnih izvora;
- kupovina zemljišta ili građevina;
- gubici na tekućim razlikama;
- zajmovi trećim stranama;
- troškovi nabave tehničke opreme za nastupe (npr. mikrofoni, pojačala, zvučnici, novi netradicionalni glazbeni instrumenti);
- hladni pogon i režijski troškovi udruge ili kulturno-umjetničkog društva;
- troškovi reprezentacije (hrana, piće) ili prijevoza te najma prostora za rad i nastupe.

2.3 Način prijave

Prijava se smatra potpunom ukoliko sadrži sve prijavne obrasce i obavezne priloge kako je zahtijevano u Javnom pozivu:

1. Obrazac prijave;
2. Obrazac proračuna;

3. Izjava o nepostojanju dvostrukog financiranja za prijavljeni projekt / program;
4. Rješenje o registraciji udruge iz kojeg je vidljivo da je Statut udruge usklađen s Zakonom o udrugama (74/14, 70/14 i 98/19), ili pisana Potvrda da je udruga podnijela zahtjev za upis promjena nadležnom upravnom tijelu sukladno članku 55. Zakona;
5. Popis članova udruge, s godinom rođenja i OIB-om;
6. Preslika diploma, uvjerenja, certifikata i stručnih priznanja;
7. Opisni izvještaj o radu udruge za razdoblje od 01. 01. 2019. do 31. 12. 2019., u kojem se navodi i popis programa ili manifestacija na kojima je udruga sudjelovala u 2019. godini, uključujući i popratnu dokumentaciju (fotografije, isječci iz novina ili poveznice na objave na internetskim stranicama);
8. Financijsko izvješće o radu udruge za razdoblje od 01. 01. 2019. do 31. 12. 2019. (bilanca i izvještaj o prihodima i rashodima neprofitnih organizacija (PR-RAS-NPF i BIL) za 2019. godinu);
9. Potvrda donatora o prihvaćanju narativnog i financijskog izvještaja (za projekte koje je udruga ili kulturno-umjetničko društvo provodilo u 2019. godini).

2.3.1 Sadržaj Obrasca prijave

Obrazac prijave programa dio je obvezne dokumentacije. Sadrži podatke o prijavitelju te sadržaju programa / projekta koji se predlaže za financiranje.

Obrasci u kojima nedostaju podaci vezani uz sadržaj programa / projekta neće biti uzeti u razmatranje.

Ukoliko obrazac prijave sadrži gore navedene nedostatke, prijava će se smatrati nevažećom.

2.3.2 Sadržaj Obrasca proračuna

Obrazac proračuna dio je obvezne dokumentacije. Ispunjava se na hrvatskom jeziku i sadrži podatke o svim troškovima programa / projekta, kao i o bespovratnim sredstvima koja se traže od Ureda za ljudska prava i prava nacionalnih manjina.

Prijava u kojima nedostaje obrazac Proračuna neće biti uzeta u razmatranje, kao ni prijava u kojoj obrazac Proračuna nije u potpunosti ispunjen.

Obrazac je potrebno ispuniti na računalo. Rukom ispisani obrasci neće biti uzeti u razmatranje.

Obrascu proračuna potrebno je priložiti ponude, istraživanja tržišta i sl. koje su poslužile kao temelj za izračun troškova.

2.4 Način slanja prijave

Obvezne obrasce i propisanu dokumentaciju potrebno je poslati u papirnatom obliku. Prijava u papirnatom obliku sadržava obvezne obrasce vlastoručno potpisane od osobe ovlaštene za zastupanje i ovjerene službenim pečatom organizacije.

Original prijave šalje se preporučenom poštom ili kurirrom. Na vanjskom dijelu omotnice potrebno je istaknuti naziv Javnog poziva, zajedno s punim nazivom i adresom prijavitelja te napomenom „Ne otvarati prije sastanka Komisije za odabir prijedloga“.

Prijave se šalju na sljedeću adresu:

Ured za ljudska prava i prava nacionalnih manjina

Mesnička 23,

10000 Zagreb

s naznakom: Ne otvarati prije sastanka Komisije za odabir prijedloga

2.4.1 Rok za slanje prijave

Rok za prijavu na Javni poziv ističe 30. rujna 2020. godine u 24:00 sati. Prijava je dostavljena u roku ako je na prijamnom štambilju razvidno da je zaprimljena u pošti do kraja datuma naznačenog kao rok za prijavu na Javni poziv.

Sve prijave poslone izvan roka neće biti uzete u razmatranje.

2.4.2 Kome se obratiti ukoliko imate pitanja?

Sva pitanja vezana uz Javni poziv možete postaviti isključivo elektroničkim putem, slanjem upita na sljedeću e-mail adresu: ured@uljppnm.vlada.hr i to najkasnije 15 dana prije isteka Javnog poziva.

Odgovori na pojedine upite u najkraćem mogućem roku poslat će se izravno na adrese onih koji su pitanja postavili, a odgovori na najčešće postavljena pitanja objavit će se na mrežnoj stranici Ureda za ljudska prava i prava nacionalnih manjina (<https://pravamanjina.gov.hr>), i to najkasnije 7 dana prije isteka Javnog poziva.

U svrhu osiguranja ravnopravnosti svih potencijalnih prijavitelja, Ured za ljudska prava i prava nacionalnih manjina ne može davati mišljenja o prihvatljivosti prijavitelja, aktivnosti ili troškova navedenih u prijavi.

2.5 Procjena prijava i donošenje odluke o dodjeli sredstava

Sve pristigle i zaprimljene prijave proći će kroz sljedeću proceduru:

a) pregled prijava u odnosu na propisane uvjete javnog poziva

Ured za ljudska prava i prava nacionalnih manjina osnovat će Komisiju za odabir prijedloga i raspodjelu financijske potpore za provedbu programa koji doprinose očuvanju tradicijske kulture Roma za 2020. godinu (u daljnjem tekstu: Komisija). Komisija se sastoji od 3 člana, vanjskih stručnjaka relevantnih za područje ovog Javnog poziva.

Komisija će izvršiti pregled svih pristiglih i zaprimljenih prijava i ocijeniti njihovu usklađenost s propisanim uvjetima javnog poziva, odnosno procijeniti:

- prihvatljivost prijavitelja (i sve uvjete navedene u 2.1. ovih Uputa);

- je li prijava dostavljena u roku i na način propisan Javnim pozivom i ovim Uputama;
- je li prijava podnesena na odgovarajućem obrascu;
- sadržava li prijava svu popratnu dokumentaciju definiranu ovim Uputama.

Nakon pregleda svih pristiglih i zaprimljenih prijava i ocjene zadovoljavaju li propisane uvjete javnog poziva, Komisija će izraditi popis svih prijavitelja koji su zadovoljili propisane uvjete te će njihove prijave uputiti na postupak procjene kvalitete.

Također, Komisija će sastaviti i popis svih prijavitelja koji nisu zadovoljili propisane uvjete javnog poziva, koje će Ured za ljudska prava i prava nacionalnih manjina pisanim putem obavijestiti o razlozima odbijanja njihove prijave.

b) procjena prijava koje su zadovoljile propisane uvjete javnog poziva

Svaka pristigla i zaprimljena, koja je u prethodnom koraku ocijenjena kako udovoljava uvjetima javnog poziva, ocjenjuje se temeljem obrasca za procjenu koji je objavljen uz Javni poziv na mrežnim stranicama Ureda za ljudska prava i prava nacionalnih manjina (<https://pravamanjina.gov.hr>). Temeljem provedene procjene prijava koje su zadovoljile propisane uvjete javnog poziva, Komisija će sastaviti listu odabranih programa, prema bodovima koje su postigli u procesu procjene.

c) dostava dodatne dokumentacije i ugovaranje

Kako bi se izbjegli dodatni nepotrebni troškovi prilikom prijave na javni poziv, Ured za ljudska prava i prava nacionalnih manjina tražit će dodatnu dokumentaciju isključivo od onih prijavitelja koji su, temeljem postupka procjene prijave, ušli na listu odabranih programa za dodjelu sredstava.

Prije konačnog potpisivanja ugovora s korisnikom sredstava, Ured za ljudska prava i prava nacionalnih manjina od odabranih prijavitelja zatražit će:

- uvjerenje o nekažnjavanju za osobu ovlaštenu za zastupanje (ne starije od 6 mjeseci);
- bjanko zadužnicu² ovjerenu kod Javnog bilježnika³.

Provjeru dodatne dokumentacije vrši Komisija.

Ukoliko prijavitelj ne dostavi traženu dodatnu dokumentaciju u roku od 10 dana od dana traženja, njegova prijava odbacit će se kao nevažeća.

Ukoliko se provjerom dodatne dokumentacije ustanovi da neki od prijavitelja ne ispunjava tražene uvjete Javnog poziva, njegova prijava neće se razmatrati za postupak ugovaranja.

² Bjanko zadužnica će biti vraćena odabranom prijavitelju nakon odobrenja narativnog i financijskog izvješća o provedbi programa / projekta.

³ Trošak ovjere kod Javnog bilježnika priznaje se od strane Ureda za ljudska prava i prava nacionalnih manjina i biti će refundiran korisniku sredstava s kojim će se potpisati ugovor.

Nakon provjere dostavljene dodatne dokumentacije, Komisija će predložiti konačnu listu odabranih programa za dodjelu sredstava na odlučivanje ravnatelju Ureda za ljudska prava i prava nacionalnih manjina.

2.6 Obavijest o donesenoj odluci o dodjeli financijskih sredstava i postupak ugovaranja

Obavijest o donesenoj Odluci o raspodjeli financijskih sredstava za programe koji doprinose očuvanju tradicijske kulture Roma za 2020. godinu objavljuje se na mrežnim stranicama Ureda za ljudska prava i prava nacionalnih manjina (<https://pravamanjina.gov.hr>). Odluka o raspodjeli financijskih sredstava šalje se kao privitak u elektroničkoj poruci svim odabranim prijaviteljima.

Na temelju Odluke o raspodjeli financijskih sredstava, između Ureda za ljudska prava i prava nacionalnih manjina s jedne strane i nositelja programa / projekta s druge strane, zaključuje se Ugovor o dodjeli financijske potpore.

Ugovor o dodjeli financijske potpore potpisat će se najkasnije u roku od 30 dana od dana donošenja Odluke o raspodjeli financijskih sredstava.

3. POPIS DOKUMENTACIJE ZA JAVNI POZIV

OBRASCI:

1. Obrazac prijave (word format)
2. Obrazac proračuna (excel format)
3. Obrazac za procjenu kvalitete (word format)
4. Obrazac izjave o nepostojanju dvostrukog financiranja (word format)
5. Obrazac izvještaja (word format)